

**І.Л. Капылоў**  
Цэнтр даследаванняў беларускай культуры,  
мовы і літаратуры НАН Беларусі  
e-mail: iharkap@gmail.com

УДК 811.161.3'373.2 (476.5)

### **Рэгіянальны анамастыкон паўночна-заходняй Віцебшчыны: вынікі даследавання**

Ключавыя словы: *мікратапонім, гідронім, антрапонім, айконім, паўночна-заходняя Віцебшчына.*

*У артыкуле абгрунтоўваецца актуальнасць вывучэння анамастыкона паўночна-заходняй Віцебшчыны, даецца агляд вынікаў, атрыманых у ходзе выканання праекта БРФФД “Рэгіянальны анамастыкон паўночна-заходняй Беларусі ў функцыянальна-семантычным і лексікаграфічным аспектах”. Анімныя адзінкі чатырох раёнаў Віцебскай вобласці (Браслаўскага, Глыбоцкага, Мёрскага, Пастаўскага) разглядаюцца ў тэарэтыка-метадалагічным, гістарычным, семантыка-функцыянальным і лексікаграфічным аспектах.*

**I.L. Kapylou**  
The Center for the Belarusian Culture, Language and Literature researches  
of the National Academy of Sciences of Belarus

### **Regional onomasticon of the northwestern Viciebsk region: results of the study**

Key words: *microtoponym, hydronym, anthroponym, oikonym, northwestern Viciebsk region.*

*The article substantiates the relevance of studying the onomasticon of the northwestern Viciebsk region, gives an overview of the results obtained as a result of the implementation of the BRFFR project "Regional onomasticon of northwestern Belarus in functional-semantic and lexicographic aspects". The onymic units of four districts of the Viciebsk region (Braslaŭ, Hlybokaje, Miory, Pastavy) are considered in the theoretical-methodological, historical, semantic-functional and lexicographical aspects.*

У рамках НДР Беларускага рэспубліканскага фонду фундаментальных даследаванняў у Інстытуце мовазнаўства імя Якуба Коласа выкананы навуковы праект “Рэгіянальны анамастыкон паўночна-заходняй Беларусі ў функцыянальна-семантычным і лексікаграфічным аспектах” (дагавор з БРФФД № Г20 – 115), мэтай якога з’яўляецца комплекснае даследаванне і лексікаграфічнае апісанне анамастычнай сістэмы Беларускага Падзвіння (паўночна-заходні рэгіён). У якасці аб’екта даследавання былі выбраны анамастыконы чатырох раёнаў Віцебскай вобласці: Браслаўскага, Глыбоцкага, Мёрскага, Пастаўскага.

Актуальнасць даследавання ў першую чаргу абумоўлена недастатковай вывучанасцю анамастычнай сістэмы рэгіёна, унікальнасць якога вызначаецца комплексам фактараў гістарычнага, географічнага, лінгвістычнага, сацыяльнага, культуралагічнага характару:

па-першае, рэгіянальны анамастыкон паўночна-заходняй Віцебшчыны ўяўляе сабой складаную сістэму лексічных адзінак, якая характарызуецца цеснай сувяззю элементаў розных гістарычных эпох і перыядаў (перыяд старажытных племянных саюзаў, Полацкага княства, ВКЛ, Рэчы Паспалітай, Расійскай імперыі, Савецкай Расіі, Другой Рэчы Паспалітай, БССР, Рэспублікі Беларусь);

па-другое, на фарміраванне мясцовай тапаніміі непасрэдны ўплыў аказала ўнікальнасць прыроднага асяроддзя, якая заключаецца ў выключным багацці прыродных рэсурсаў на гэтых землях. Так, гідралагічная сетка рэгіёна налічвае каля 1000 водных аб'ектаў, з іх больш за 600 – азёры. Вялікую тэрыторыю займаюць балоты (напрыклад, балотны масіў Мох (Мёрскі раён) мае статус водна-балотнага ўгоддзя міжнароднага значэння, яго плошча складае 4,4 тыс. гектараў) [10, 403]. Рэгіён вызначаецца разнастайнасцю ландшафтаў. Надзвычайным багаццем характарызуецца мясцовая флора (напрыклад, толькі на тэрыторыі Пастаўскага раёна налічваецца больш як 1000 відаў вышэйшых раслін [8, 33]);

па-трэцяе, развіццё і функцыянаванне рэгіянальнага анамастыкону абумоўлена сацыякультурным феноменам памежжа (тры з чатырох даследаваных раёнаў мяжуюць з краінамі Балтыі), для якога характэрны этнічна неаднародны склад насельніцтва, разнастайнасць яго культуры і канфесійнай прыналежнасці;

па-чацвёртае, народныя гаворкі Браслаўскага, Глыбоцкага, Мёрскага, Пастаўскага раёнаў адносяцца да паўночна-заходняй дыялектнай зоны, якая па вызначэнні А.А. Крывіцкага, з'яўляецца “самай адметнай разнастайнымі рэгіянальнымі адрозненнямі” [4, 217], што праяўляюцца на лексічным, лексіка-семантычным, семантычным і граматычным узроўнях;

па-пятае, ва ўласных імёнах кожнага рэгіёна (паўночна-заходняя Віцебшчына не выключэнне) захоўваецца своеасаблівы пласт культурнай і этнафіласофскай спадчыны народа, утрымліваюцца каштоўныя звесткі пра духоўныя і матэрыяльныя традыцыі мясцовых жыхароў, іх веды пра сусвет, прыроду, чалавека і грамадства;

па-шостае, пад уплывам сацыяльна-эканамічных, дэмаграфічных і палітычных фактараў тэрытарыяльная структура сельскага рассялення ў перыяд XX – пачатку XXI стст. кардынальна змянілася: з карты паўночна-заходняй Віцебшчыны, паводле даных нарматыўнага даведніка “Назвы населеных пунктаў Беларусі. Віцебская вобласць”, зніклі 954 найменні населеных пунктаў [5, 130–131, 236–238, 329–332, 360–362], якія ўяўляюць сабой значны пласт гісторыка-культурнай спадчыны, а адпаведна патрабуюць навуковага асэнсавання.

*Стан даследавання* дадзенага рэгіёна неаднастайны. У найбольшай ступені вывучаны айконімы, урбанонімы, у найменшай – мікратапонімы і антрапонімы. З чатырох раёнаў асабліва вылучаецца Пастаўшчына: дзякуючы намаганням мясцовага краязнаўцы І.М. Пракаповіча даволі поўна апісаны назвы населеных пунктаў, водных аб'ектаў раёна і вуліц раённага цэнтра [6, 7, 8]. Р.І. Аўчыннікава апублікавала даведнік “Гідронімы Браслаўшчыны: слоўнік” [2]. Уласныя геаграфічныя назвы рэгіёна часткова разглядаліся ў працах А.Э. Адамковіча [1]. Значны ўклад у вывучэнне розных катэгорый онімаў рэгіёна ўнеслі прадстаўнікі віцебскай анамастычнай школы (Т.Ю. Васільева, Ю.М. Галкоўская, У.М. Генкін, М.Л. Дарафеенка, І.Я. Кураш, І.Л. Лісава, Г.К. Семьянкова, Т.І. Сінкевіч, Т.У. Скрабнёва і інш.) пад кіраўніцтвам прафесара Г.М. Мезенка.

*Вынікі даследавання.* У выніку выканання праекта онімныя адзінкі паўночна-заходняй Віцебшчыны былі разгледжаны ў тэарэтыка-метадалагічным, гістарычным, семантыка-функцыянальным і лексікаграфічным аспектах.

*Тэарэтыка-метадалагічны аспект.* Была распрацавана методика, якая грунтавалася на правядзенні збору онімнага матэрыялу шляхам палявых запісаў. У методыцы былі адлюстраваны наступныя палажэнні: выбар інфарманта, пашпартызацыя звестак пра яго, патрабаванні да запісу рэгіянальных онімных адзінак і іх варыянтаў (фанетычных, марфалагічных, словаўтваральных, акцэнталагічных), апытальнік па кожнай даследаванай катэгорыі онімаў (мікратапонімаў, гідронімаў, антрапонімаў). Дадзеная методика была выкарыстана ўдзельнікамі праекта падчас экспедыцыйных даследаванняў рэгіёна, а таксама вучнямі мясцовых школ пад кіраўніцтвам настаўнікаў-філолагаў (асабліва плённа працавалі вучні Варапаеўскай сярэдняй школы Пастаўскага раёна пад кіраўніцтвам настаўніка М.А. Атрахімовіча). Адною з важных дадатковых крыніц збору

онімных адзінак пры аналізе рэгіянальнага анамастыкону паслужылі надпісы на некропалях. Гэты від даследчай работы на некропалях паўночна-заходняй Віцебшчыны праводзіўся з улікам экстралінгвістычных фактараў: знаходжаньня гэтых зямель на скрыжаванні польска-руска-літоўска-беларускай культурных і лінгвістычных традыцый, а таксама паралельнага суіснаваньня рэлігійных традыцый рымска-каталіцкай, праваслаўнай і грэка-каталіцкай цэркваў. Улічваўся таксама і той факт, што напісанне ўласных імёнаў на надмагіллі не было строга кадыфікавана, а даволі часта вызначалася толькі ўласным жаданнем і ступенню адукаванасці аўтара надпісу.

У выніку праведзеных экспедыцый у Глыбоцкі, Мёрскі, Пастаўскі раёны, а таксама шляхам даследавання гістарычных помнікаў, архіўных і іншых пісьмовых крыніц было сабрана каля 10 тысяч онімных адзінак паўночна-заходняй Віцебшчыны. Экспедыцыйныя даследаванні на хрысціянскіх некропалях Пастаўскага раёна (в. Дунілавічы, в. Лынтупы, в. Камаі) далі магчымасць сабраць 352 адзінкі, з якіх 135 – аформлены кірылічнай графікай, 217 – лацінскай графікай. У большасці анамастычныя адзінкі прадстаўлены афіцыйнымі формамі імёнаў, з якіх асноўную масу займаюць намінацыі грэчаскага (для кірылічных надпісаў) і лацінскага паходжання (для надпісаў лацінкай), а таксама агульнахрысціянскія намінацыі яўрэйскага паходжання.

*Гістарычны аспект.* Ажыццёўлены збор онімных адзінак паўночна-заходняй Беларусі са старабеларускіх пісьмовых помнікаў, картаграфічных крыніц, класіфікатараў аб'ектаў адміністрацыйна-тэрытарыяльнага ўстройства Беларусі. Найбольш поўна анамастыкон паўночна-заходняй Віцебшчыны адлюстраваны ў “Актах, издаваемых Комиссией, высочайше учрежденною для разбора древних актов в Вильне» (т. 1–39) і “Собрании государственныхъ и частныхъ актовъ, касающихся истории Литвы и соединенныхъ съ ней владѣній (отъ 1387 до1710 года)”. Уласныя геаграфічныя назвы даследаванай тэрыторыі шырока прадстаўлены ў матэрыялах “Памятной книжки Ковенской губернии” на 1889, 1893, 1896, 1898, 1904, 1906, 1909 гады. Крыніцамі апісання тапаніміі таксама паслужылі “Материалы для географии и статистики России, собранные офицерами Генерального штаба. Ковенская губерния” (СПб, 1861), “Географическо-статистический словарь Российской империи» (Т. 3; СПб, 1867), Любавский М.К. “Областное дѣленіе и мѣстное управление Литовско-Русскаго государства ко времени издания первого статута” (М., 1892), “Материалы по истории и географии Дисненскаго и Вилейскаго уѣздовъ Виленской губернии” (Витебск, 1896), Гошкевич И.И. “Полный список населенных мест Виленской губернии” (Вильна, 1905), “Полоцкая ревизія 1552 года (Москва, 1905), “Вялікі гістарычны атлас Беларусі” ў 4-х тамах (Мінск, 2009–2018) і інш. Архіўныя крыніцы і даныя помнікаў пісьменнасці дазволілі ўстанавіць факты першага ўпамінавання паселішчаў, іх уласнікаў, адміністрацыйна-тэрытарыяльную прыналежнасць у розныя гістарычныя перыяды. Аналіз старажытных пісьмовых крыніц даў магчымасць выявіць варыянтнасць найменняў населеных пунктаў і прасачыць іх эвалюцыю: напрыклад, *Икажно, Ыкажно, Икажня, Иказнь*, першая згадка ў 1499 годзе (сучасная вёска *Иказнь* на тэрыторыі Браслаўскага раёна), *Березевеч, Березвица, Березвичо, Березвичи, Березжвеч*, першая згадка ў 1552 годзе (існавала на тэрыторыі Глыбоцкага раёна), *Заутяне, Завутье, Заустье, Зовутье*, першая згадка ў 1552 годзе (сучасная вёска *Завуцце* на тэрыторыі Мёрскага раёна), *Обляя, Ольбея, Олбея*, першая згадка ў 1516 годзе (сучасная вёска *Галбея* на тэрыторыі Пастаўскага раёна). Найбольш адметным у гісторыі стаўлення, развіцця і функцыянавання беларускіх тапонімаў з’яўляецца перыяд Рэчы Паспалітай, якія вядзе свой пачатак ад Люблінскай уніі 1569 года і заканчваецца трэцім падзелам федэратыўнай дзяржавы ў 1795 годзе. Гэты перыяд характарызуецца надзвычайным дынамізмам і зменлівасцю тапанімічнай сістэмы як у якасных, так і ў колькасных адносінах, што абумоўлена зменлівасцю палітычнай, сацыяльна-эканамічнай, рэлігійнай, культурнай і моўнай сітуацыі. Падрабязныя звесткі па тапаніміі паўночна-заходняй Віцебшчыны ХІХ стагоддзя ў кантэксце рэгіянальнай геаграфіі, гістарычнай

антрапагеаграфіі, этнаграфіі, гісторыі, а таксама тагачасных моўных, рэлігійных, грамадскіх і эканамічных адносін змяшчае “Słownik geograficzny Królestwa Polskiego i innych krajów słowiańskich” (Warszawa, 1880–1902). Напрыклад, *Ikażń*, mko w pow.dziśnieńskim, na pld. brzegu jeziora t.n., o 80 w kierunku zach. od Dzisny, 340 w. od Wilna, w 3 okręgu administracyjnym, posiada 541 mieszk., t.j. 270 męż. i 270 kob. (1879); paraf. Cerkiew prawosławna i drew. paraf. Kościół katol pod tytułem Bożego Ciała... W XVI w. I. Należał do ks. Prońskich, którzy tu mieli swój zamek...do Ikażni należały Antary, Milki całe, dziś podzielone na kilka części, Zamosze, Pohost, Kupczelin, Jundziłowo, Mudzielewszczyzna, Jakubielewszczyzna (dziś Nizin) [9, 255–256].

*Семантыка-функцыянальны аспект.* Праведзены лексіка-семантычны аналіз рэгіянальнага анамастыкону, у выніку якога ўстаноўлена семантыка ўтваральных асноў тапонімаў, прынцыпы іх намінацыі, вызначана залежнасць уласных геаграфічных назваў паўночна-заходніх раёнаў Віцебшчыны ад прыродна-геаграфічнага асяроддзя і сацыяльна-эканамічных фактараў, выяўлены ўплыў на тапанімікон прыгранічных раёнаў літоўскай і латышскай моў. Атрыманыя вынікі дазваляюць праводзіць супастаўляльны аналіз анамастыконаў кожнага з чатырох даследаваных раёнаў, вызначыць універсальныя з’явы і спецыфіку ўтварэння, развіцця і функцыянавання онімных адзінак. Прааналізавана варыятыўнасць уласных геаграфічных назваў на дыяхранічным і сінхранічным зрэзах і выяўлены прычыны яе ўзнікнення. На аснове архіўных матэрыялаў і лексікаграфічных крыніц створаны корпус зніклых на працягу XX стагоддзя геаграфічных назваў Браслаўскага, Глыбоцкага, Мёрскага і Пастаўскага раёнаў.

*Лексікаграфічны аспект.* Распрацавана канцэпцыя лексікаграфічных анамастычных даведнікаў, на аснове якой створаны тапанімічныя і антрапанімічныя даведнікі па кожным з раёнаў. У слоўнікавых артыкулах тапанімічных даведнікаў указваецца тып паселішча, яго адміністрацыйна-тэрытарыяльная прыналежнасць. Істотная ўвага ўдзяляецца гістарычным сведчанням аб населеных пунктах: гістарычны матэрыял дае магчымасць прасачыць эвалюцыю тапанімічных форм, ацаніць узрост паселішчаў, змены іх статусу, сістэмныя карэляцыі з іншымі населенымі пунктамі. Такі падыход дазваляе атрымаць поўную інфармацыю аб фарміраванні айканімічнага ландшафту рэгіёна, аб адлюстраванні мінулага паўночна-заходняй Беларусі праз прызму гісторыі назваў населеных пунктаў. Узоры артыкулаў:

**Дрысвяты**, в. (Браслаўскі раён, Відзаўскі с/с), знаходзіцца за 30 км на паўднёвы захад ад Браслава. Па сведчанні гісторыкаў, “узнікненне вёскі звязана з востравам на возеры Дрысвяты, вядомым як Замак, дзе захаваліся рэшткі шматслойнага гарадзішча днепра-дзвінскай археал. культуры (2 – 1 ст. да н.э.), перыядаў Кіеўскай Русі і ВКЛ... У канцы 14 – пач. 15 ст. “двор Дрысвяты” на востраве – вялікакняжацкае ўладанне, у тым ліку вял. кн. Вітаўта, караля Аляксандра” (ГіВБ. Віц. вобл. Т. 10. Кн. I, с. 395). У пісьмовых крыніцах узгадваюцца пад 1402 г. і 1413 г. Гістарычныя варыянты: *Дрысвяты*, *Дрысветы*, *Дрысвет*, *Дрысват*, *Дрысвата*. Назва адгідранімічнага паходжання: узнікла ад назвы аднайменнага возера, якая ў сваю чаргу паходзіць з літоўскай мовы – *driektis* ‘выцягнутае, расцягнутае’.

**Чарневічы**, в. (Глыбоцкі раён, Празароцкі с/с), знаходзіцца за 55 км на паўночны ўсход ад Глыбокага. У пісьмовых крыніцах упершыню згадваецца ў 1552 годзе як маёнтак, сяло. Паводле “Полацкай рэвізіі”, належала Дзмітрыю Корсаку (ГіВБ. Віц. вобл. Т. 10. Кн. II, с. 537). Гістарычныя варыянты: *Черневичи*, *Чернеевичи*, *Чернеево*. Назва адантрапанімічнага паходжання: утворана ад ад імя-мянушкі або прозвішча *Чорны*. Фінальная частка *-ічы* дае падставы меркаваць, што гэта назва патранімічная – яна ўказвае на імя заснавальніка роду, якому ў далёкім мінулым і належала паселішча.

**Чарты**, в. (Пастаўскі раён, Курапольскі с/с), знаходзіцца за 10 км на паўночны ўсход ад Пастаў. Упершыню ў пісьмовых крыніцах згадваецца ў 1567 годзе ва ўладанні Зяновічаў у Ашмянскім павеце Віленскага ваяводства ВКЛ. Гістарычная назва *Чарток*.

Назва адапелятыўнага паходжання, узыходзіць да перыяду падсечна-агнявога земляробства: *рабіць чэрці, чарціць* – назва аднаго з этапаў гэтага віда земляробства. Не менш верагоднай з’яўляецца і версія І.М. Пракаповіча, паводле якой, сваю назву вёска атрымала ад наймення возера, што ў сваю чаргу мае фіна-ўгорскія карані: чэр (комі) – ‘*прыток ракі, рака*’, ты (комі, удм.) – ‘возера’. Сэнс назвы тлумачыцца як “возера, якое злучаецца ракой з другім возерам” [Пракап., 2013, 102].

Сабраны падчас экспедыцый мікратапанімічны матэрыял сістэматызаваны ў выглядзе слоўніка мікратапонімаў. Слоўнікавы артыкул пабудаваны наступным чынам: назва геаграфічнага аб’екта, граматычная катэгорыя (род, лік) пры аднаслоўных назвах, тып аб’екта, геаграфічная прывязка на мясцовасці, пры магчымасці тлумачэнне паходжання назвы, месца запісу. Узор слоўнікавага артыкула:

**АБРУ’БСКІ ЛУГ.** Луг, на беразе р. Кручонкі. в. Псуя.

**АЛЬХО’ЎКА** ж. Урочышча. Прымыкае да вёскі Дайлідава. в. Лявонавічы.

**БАРАВЫ’Я НА ВІНЫ.** Урочышча. На месцы хутара Міленція Засыпы. в. Зябкі.

**БАРО’К** м. Частка лесу ад былога ляснога масіву. в. Зябкі.

**БЖЫЗІ’НШЧЫНА** ж. Мясіна. На мяжы з вёскай Абруб. Былы хутар. Мясіна названа па прозвішчы гаспадара. в. Зябкі.

У антрапанімічных даведніках змяшчаецца наступная інфармацыя: форма напісання прозвішча на беларускай мове, указанне на пол носьбіта прозвішча, парадыгма скланення прозвішча, транслітарацыя на лацінку з беларускай мовы ў адпаведнасці з Інструкцыяй [3], форма напісання прозвішча на рускай мове, парадыгма скланення прозвішча, транслітарацыя на лацінку з рускай мовы:

Напісанне на беларускай мове	Пол носьбіта прозвішча	Парадыгма скланення	Транслітарацыя на лацінку	Напісанне на рускай мове	Парадыгма скланення	Транслітарацыя на лацінку
Ду’нда	м. ж.	-ы, -у, -ам, -дзе Дунда	Dunda	Дунда	-ы, -е, -ой, -е -ы, -е, -ой, -е	Dunda
Пчо’лка	м. ж.	-і, -у, -ам, -у -і, -цы, -ай, -цы	Pcholka	Пчёлка	-и, -е, -ой, -е -и, -е, -ой, -е	Pchelka

У выніку выканання праекта створана электронная інфармацыйная база, якая змяшчае максімальна поўныя звесткі пра анамастыкон рэгіёна. База даных уключае інфармацыю пра дзве асноўныя катэгорыі онімаў: тапонімы і антрапонімы. Інфармацыйная сістэма ўяўляе сабой дынамічны электронны рэсурс з “адкрытым уваходам” для пастаяннага дапаўнення і карэкціроўкі лексікаграфічнага матэрыялу. Выкарыстанне камп’ютарных тэхналогій як асобага спосабу прадстаўлення моўных адзінак дазваляе класіфікаваць анамастычны матэрыял па розных узроўнях: лексіка-семантычным, словаўтваральным, структурна-граматычным і інш.

Прозвішча па-беларуску	Прозвішча па-руску	Фіналь	Усяго	Браслаўскі раён	Глыбоцкі раён	Мёрскі раён	Пастаўскі раён
Аўсю’к	Авсюк	-юк	16	2		1	13
Аліхве’р	Олихвер		38				38
Альхіме’нак	Альхимёнок	-ёнак	29	1	23		5
Амяльчэ’ня	Амельчентя	-эня	1	1			
Андро’н	Андрон	-он	12				2
Андрэ’йчык	Андрейчик	-чык	24	4	2		18
Анту’х	Антух	-ух	39		2		17

Фіналь	Усяго	Браслаўскі раён	Глыбоцкі раён	Мёрскі раён	Пастаўскі раён
-іч	924	117	304	153	350
-овіч	2668	464	821	413	970
-ёнак	827	84	386	204	153
-онак	522	131	216	86	89
-чык	330	61	85	29	155
-усь	23	22			1
-ук	592	100	137	116	239
-ун	314	115	99	29	71
-скі	1726	445	531	221	529
-аў	968	296	244	103	325
-ін	331	93	78	27	13
-уха	24	1	5	2	16
-ец	360	59	78	43	180

У перспектыве антрапанімічны блок будзе пашыраны: у яго плануецца ўключыць дадатковае поле, дзе знойдзе адлюстраванне інфармацыя аб лакалізацыі (з указаннем населеных пунктаў) прозвішчаў на тэрыторыі рэгіёна.

Праведзенае комплекснае даследаванне анамастычнай сістэмы Беларускага Падзвіння (паўночна-заходнія раёны) дазволіла вызначыць агульныя тэндэнцыі развіцця і функцыянавання сістэмы ўласных імёнаў рэгіёна, выявіць лінгвістычныя і экстралінгвістычныя фактары, што ўплывалі на яе змены, а праведзены збор, сістэматызацыя і лексікаграфічнае апісанне далі магчымасць стварыць максімальна поўны анамастычны корпус аднаго з унікальных рэгіёнаў Беларусі.

#### Умоўныя скарачэнні

ГіВБ. Віц. вобл. – Гарады і вёскі Беларусі. Віцебская вобласць. Мінск: Беларуская Энцыклапедыя імя Петруся Броўкі. Кн. I, 2018. Кн. II, 2019.

Пракап., 2013 – Пракаповіч, І. Назвы нашых мясцін / Ігар Пракаповіч. – Мінск: Кнігазбор, 2013. – 192 с.

#### Літаратура

1. Адамковіч, Алесь. Літоўскія назвы ў тапаніміцы нашага рэгіёна / Алесь Адамковіч. – Паставы: Сумежжа, 2018. – 44с.
2. Аўчыннікава, Р. Гідронімы Браслаўшчыны: слоўнік / Р. Аўчыннікава. – Мінск: Віктар Хурсік, 2015. – 117 с.
3. Инструкция по транслитерации фамилий и собственных имен граждан Республики Беларусь при включении их персональных данных в регистр населения (утверждена постановлением Министерства внутренних дел от 9.10.2008 № 288).
4. Крывіцкі, А.А. Дыялекталогія беларускай мовы / А.А. Крывіцкі. – Мінск : Вышэйшая школа, 2003. – 294 с.
5. Назвы населеных пунктаў Рэспублікі Беларусь. Віцебская вобласць / У.М. Генкін, І.Л. Капылоў, В.П. Лемцюгова; пад рэд. В.П. Лемцюговай. – Мінск : Тэхналогія, 2009. – 669 с.
6. Пракаповіч, І.М. Адкуль паходзяць назвы. Назвы рэк і азёр Пастаўскага раёна / І. Пракаповіч. – Наваполацк, 2000. – 44 с.
7. Пракаповіч, І.М. Назвы нашых вёсак / І.М. Пракаповіч. – Мінск : Кнігазбор, 2013. – 192 с.
8. Пракаповіч, І.М. Чароўны край – Пастаўшчына: краязнаўчыя артыкулы / І. Пракаповіч. – Мінск, 2009. – 304 с.
9. Słownik geograficzny Królestwa Polskiego i innych krajów słowiańskich. T. III. Warszawa: nakł. Filipa Sulimierskiego i Władysława Walewskiego. Druk “WIEKU” Nowy świat. – 960 с.
10. Энцыклапедыя прыроды Беларусі: у 5 т. – Т. 3. Катэгарыя – Недайка; рэдкал.: І. Шамякін (гал. рэд.) і інш. – Мінск: Беларуская Савецкая Энцыклапедыя, 1984. – 488 с.